

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.



20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Деловой татарский язык ФТД.Б.3

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: испанский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Айдарова С.Х. , БИКТИМИРОВА Айгуль Ринатовна

Рецензент(ы):

-

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Харисов Ф. Ф.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902264617

Казань
2017

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) Айдарова С.Х. ; БИКТИМИРОВА Айгуль Ринатовна

1. Цели освоения дисциплины

- 1) развитие у студентов коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной);
- 2) развитие и воспитание способности к личностному и профессиональному самоопределению студентов, их социальной адаптации;
- 3) формирование активной жизненной позиции как гражданина и патриота, а также как субъекта межкультурного взаимодействия;
- 4) развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения;
- 5) развитие способности и готовности студентов к самостоятельному изучению татарского языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знаний;
- 6) приобретение опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием татарского языка, в том числе в русле выбранного профиля.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " ФТД.Б.3 Факультативы" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 3 курсе, 5 семестр.

Ф1. Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки 032700.62 (бакалавриат) предусматривает изучение дисциплины Ф1. "Деловой татарский язык" в составе гуманитарного, социального и экономического цикла, его вариативной части. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение языков. Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней образовательной школе, в частности, они должны иметь общее представление о татарском языке, его отличиях от других языков, особенностях функционирования. Большое значение приобретают и знания, полученные в процессе одновременного с изучением данной дисциплины курсов основы психологии, иностранных языков.

Курс "Деловой татарский язык" предусматривает формирование у студентов общепрофессиональных умений и навыков, универсальных способов деятельности и ключевые компетенции в следующих направлениях: использование умений, связанных со способами организации учебной деятельности, доступных студентам и способствующих самостоятельному изучению татарского языка и культуры изучаемого языка; а также развитие специальных умений, таких как нахождение ключевых слов при работе с текстом, их семантизация на основе языковой догадки, словообразовательный анализ, выборочное использование перевода; умение пользоваться двуязычными словарями; участвовать в проектной деятельности межпредметного характера.

Данная дисциплина позволяет изучать современную деловую лексику, развить разговорную речь, усовершенствовать знание грамматики, научиться понимать специализированные деловые тексты, рекламные материалы, вести деловую переписку и деловой разговор по телефону, проводить презентации и переговоры.

Деловой татарский язык в том или ином объеме необходим работникам любой сферы, поэтому программа курса ориентирована на студентов второго курса всех неспециальных факультетов ТГГПУ, владеющих татарским языком на уровне выше среднего.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-8 (общекультурные компетенции)	способен логически верно, аргументированно строить устную и письменную речь
ПК07 (профессиональные компетенции)	способен реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях
ПК-1 (профессиональные компетенции)	осознает социальную значимость своей будущей профессии, обладает мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способен использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
ПК-6 (профессиональные компетенции)	способен к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания
ППК-8 (профессиональные компетенции)	способен использовать возможности образовательной среды, в том числе информационной, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- значение лексических единиц, связанных с тематикой выбранного профиля и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных;
- новые значения изученных глагольных форм, средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;
- лингвострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного профиля.

2. должен уметь:

- группировать слова по лексическим темам;
- употреблять в речи распространенные предложения;
- пользоваться предложениями с однородными членами, правильно интонировать такие предложения и ставить знаки препинания в них;
- рассказывать о прочитанном, увиденном, используя разнообразные по интонации простые и сложные предложения, правильно интонировать их;
- образовывать нужную падежную форму существительного, требуемую по контексту, и употреблять ее в речи;
- использовать глаголы с учетом их смыслового значения: глаголы движения, речи, действия, процесса, состояния, отношения, поведения, мышления;
- употреблять в речи прилагательные в качестве определений и эпитетов для образного описания людей и предметов;
- употреблять в речи основные типы наречий со значением времени, места, цели, причины и. т.д.
- употреблять деепричастия и деепричастные обороты в связной речи;
- правильно употреблять послелоги в речи;

- связывать в тексте при помощи союзов однородные члены предложения, части сложносочиненных и сложноподчиненных предложений;
- правильно использовать в устной и письменной диалогической и монологической речи наиболее употребительные частицы, присущие татарскому языку;
- умение правильно произносить и писать модальные слова в монологической и диалогической речи;
- пользоваться двуязычными словарями;
- выразительно читать и воспринимать тексты, содержащие диалог;
- пользоваться в речи побудительными и восклицательными предложениями, интонировать их, выделять голосом нужные по смыслу слова;
- формулировать вопросы, отвечать на них, принимать участие в беседе на темы, связанные с учебой, трудом, отдыхом, повседневной жизнью, прочитанными книгами, фильмами и т.д.
- составлять диалог и монолог по заданной теме и ситуации;
- употреблять в диалогической и монологической речи обращения, вводные слова;
- воспроизводить содержание услышанного и прочитанного;
- самостоятельно строить высказывания на основе интонационно-смысловых типов речи;
- составлять рассказ об учебе, труде, обязанностях, прогулке, отдыхе, повседневной жизни и записывать его.

3. должен владеть:

основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области языкознания;

? демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач;

? к устной и письменной коммуникации.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь;
- готов к взаимодействию с коллегами, к работе в коллективе;
- готов к решению лингводидактических проблем в новом аспекте - аспекте коммуникативно-ориентированного обучения;
- способен работать с информацией в глобальных компьютерных сетях;
- владеет одним из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников;
- готов использовать современные педагогические технологии обучения в учебной деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Грамматические особенности письменной и устной деловой коммуникации на татарском языке.	5	1	0	2	0	Дискуссия
2.	Тема 2. Лексические особенности делового общения, включая освоение речевых шаблонов и штампов на татарском языке.	5	2	0	2	0	Письменное домашнее задание
3.	Тема 3. Риторические приемы, используемые в презентациях и выступлениях на татарском языке.	5	3	0	2	0	Презентация
4.	Тема 4. Нормы речевого этикета на татарском языке.	5	4	0	2	0	Письменное домашнее задание
5.	Тема 5. Как проводить деловые переговоры на татарском языке.	5	5	0	2	0	Дискуссия
6.	Тема 6. Как проводить совещания и собрания на татарском языке.	5	6	0	2	0	Деловая игра
7.	Тема 7. Особенности составления деловых документов на татарском языке.	5	7	0	2	0	Письменная работа
8.	Тема 8. Необходимость и важность владения татарским языком для социальной адаптации в условиях РТ.	5	8	0	2	0	Деловая игра

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
9.	Тема 9. Телефонные разговоры общеделовой тематики, интервью и т.д.	5	9	0	2	0	Деловая игра
10.	Тема 10. Точное и подробное описание общеделовых и профессиональных проблем. Обобщение письменных сообщений, презентаций, интервью, переговоров, Обсуждение профессиональных вопросов, содержащих различные мнения, аргументы и комментарии.	5	10-11	0	4	0	Реферат
11.	Тема 11. Объяснение точки зрения по важному профессиональному вопросу (раскрывая достоинства и недостатки различных вариантов его решения)	5	12	0	2	0	Деловая игра
12.	Тема 12. Высказывание предположений относительно решения данного вопроса и возможного развития событий.	5	13	0	2	0	Творческое задание
13.	Тема 13. Деловой контакт (поддержание и завершение его, успешное выступление и в роли слушающего, и в роли говорящего)	5	14	0	2	0	Деловая игра
14.	Тема 14. Общеделовая и профессиональная информация при контактах с деловыми партнерами.	5	15	0	2	0	Коллоквиум

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
15.	Тема 15. Полуофициальные беседы на различную тематику	5	16	0	2	0	Коллоквиум
16.	Тема 16. Чтение профессионально ориентированных текстов.	5	16	0	4	0	Письменное домашнее задание
	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	Зачет
	Итого			0	36	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Грамматические особенности письменной и устной деловой коммуникации на татарском языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Ознакомление с грамматическими особенностями деловой речи. Үзем белән таныштырырга рөхсәт итегез ... Мин сезнең белән танышырга теләм. Минем фамилиям ? Хафизова. Ә сезнең исемегез ничек? Гафу итегез, сез Бик рәхәт. Зинһар, мине ... белән таныштырыгыз әле. Бик рәхәтләнеп (бик теләп). Сезне ... белән таныштырырга рөхсәт итегез.

Тема 2. Лексические особенности делового общения, включая освоение речевых шаблонов и штампов на татарском языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Исәнме(-сез) ! Саумы(-сыз)! Сәлам! Әссәләмәгаләйкем! Вәгаләйкемәссәлам! Хәерле иртә! Хәерле көн! Хәерле кич! Рәхим итегез, кадерле туганнар (хөрмәтле дуслар, кунаклар)! Сезне күрүемә бик шатмын! Сезнең турында күп матур сүзләр ишеткәнем бар. Сәләмәтлегегез ничек? Рәхмәт, бик яхшы! Кәефегез ничек? Хәлләрегез ничек? Тормышларыгыз ничек? Рәхмәт, барысы да бик әйбәт. Барысы да тәртиптә. Әти-әниегез, туганнарыгыз исән-саулармы? Сөзгә ... сәлам тапшырырга рөхсәт итегез!

Тема 3. Риторические приемы, используемые в презентациях и выступлениях на татарском языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Сау бул(-ыгыз)! Күрешкәнгә кадәр! Очрашканга кадәр! Исән бул (-ыгыз)! Иртәгәгә хәтле! Кичкә хәтле! Очрашырбыз дип ышанам. Хуш (-ыгыз)! Хәзергә! Очрашырбыз! Иртәгә күрешербез! Тыныч йокы! (Тәмле төш!) Хәерле юл! Исән-имин йөрегез! Уңышлар сезгә! Барысына да сәлам әйтегез! Исән-сау йөрәп кайтыгыз! Яңадан очрашканчыга хәтле! Килегез! Керегез! Языгыз! Исән-сау торыгыз! Исән-сау яшәгез! Алмазга (Алинәгә) сәлам әйтегез!

Тема 4. Нормы речевого этикета на татарском языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Сөздән (синнән) үтенеп сорыйм Зинһар, Рәхим итеп, Сөзгә ... авыр булмасмы? ... рөхсәт ит(-егез)? ... ярыймы? ... алмассызмы икән? Гафу итә күр (-егез). Зинһар, кичер(-егез). Сезне көттергәнем (бүлдергәнем, комачаулавым, соңга калуым, шалтыратмавым, килмәвем) өчен гафу итегез. Гафу үтенәм. Мин гаепле. Гафу ит(-егез), мин ялгышканмын. Гафу итегез, сезне рәнжетергә теләмәгән идем. Гафу итегез, минем эшем бар.

Тема 5. Как проводить деловые переговоры на татарском языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Рәхмәт. Бик зур рәхмәт. Якын итеп чакырганыгыз (бүлөгегез, ярдәмегез, киңәшегез, сый-хөрмәтегез ...) өчен зур рәхмәт). Сөз миңа бик ярдәм иттегез, рәхмәт! Мин сезнең алдыгызда бурычлы. Игътибарыгыз өчен зур рәхмәт. Беркайчан да онытмам. Шатлыгымны уртаклашуың өчен рәхмәт. Сөзгә нинди генә рәхмәтләр әйтим икән! Мин Сөздән бик канәгать. Рәхмәт әйтмәсәгез дә ярый. Берни түгел. Рәхим итегез.

Тема 6. Как проводить совещания и собрания на татарском языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Проведение деловой игры, используя пройденную лексику.

Тема 7. Особенности составления деловых документов на татарском языке.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Написание заявления, благодарственного письма, расписки, доверенности, справки на татарском языке.

Тема 8. Необходимость и важность владения татарским языком для социальной адаптации в условиях РТ.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Ознакомление с Законом Республики Татарстан ?О государственных языках Республики Татарстан и других языках в Республике Татарстан

Тема 9. Телефонные разговоры общеделовой тематики, интервью и т.д.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Проведение деловых игр

Тема 10. Точное и подробное описание общеделовых и профессиональных проблем. Обобщение письменных сообщений, презентаций, интервью, переговоров, Обсуждение профессиональных вопросов, содержащих различные мнения, аргументы и комментарии.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Обобщение письменных сообщений, презентаций, интервью, переговоров, Обсуждение профессиональных вопросов, содержащих различные мнения, аргументы и комментарии.

Тема 11. Объяснение точки зрения по важному профессиональному вопросу (раскрывая достоинства и недостатки различных вариантов его решения)

практическое занятие (2 часа(ов)):

Раскрытие достоинства и недостатков различных вариантов решения профессионального вопроса.

Тема 12. Высказывание предположений относительно решения данного вопроса и возможного развития событий.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Объяснение точки зрения по важному профессиональному вопросу, раскрывая достоинства и недостатки различных вариантов его решения. Высказывание предположений относительно решения данного вопроса и возможного развития событий.

Тема 13. Деловой контакт (поддержание и завершение его, успешное выступление и в роли слушающего, и в роли говорящего)

практическое занятие (2 часа(ов)):

Поддержание и завершение его, успешное выступление и в роли слушающего, и в роли говорящего)

Тема 14. Общеделовая и профессиональная информация при контактах с деловыми партнерами.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Деловая игра.

Тема 15. Полуофициальные беседы на различную тематику

практическое занятие (2 часа(ов)):

Деловая игра, тренинги.

Тема 16. Чтение профессионально ориентированных текстов.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Чтение профессионально ориентированные тексты с пониманием основного содержания. Назвать тему, основную мысль, выделять наиболее важные факты и др. Выразительное чтение диалогов на различные ситуации общения. Выборочное чтение интересующей информации.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Грамматические особенности письменной и устной деловой коммуникации на татарском языке.	5	1		2	дискуссия
2.	Тема 2. Лексические особенности делового общения, включая освоение речевых шаблонов и штампов на татарском языке.	5	2	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
3.	Тема 3. Риторические приемы, используемые в презентациях и выступлениях на татарском языке.	5	3	подготовка к презентации	2	презентация
4.	Тема 4. Нормы речевого этикета на татарском языке.	5	4	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
5.	Тема 5. Как проводить деловые переговоры на татарском языке.	5	5		2	дискуссия
6.	Тема 6. Как проводить совещания и собрания на татарском языке.	5	6		2	деловая игра
7.	Тема 7. Особенности составления деловых документов на татарском языке.	5	7	подготовка к письменной работе	2	письменная работа
8.	Тема 8. Необходимость и важность владения татарским языком для социальной адаптации в условиях РТ.	5	8		2	деловая игра

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
9.	Тема 9. Телефонные разговоры общеделовой тематики, интервью и т.д.	5	9		2	деловая игра
10.	Тема 10. Точное и подробное описание общеделовых и профессиональных проблем. Обобщение письменных сообщений, презентаций, интервью, переговоров, Обсуждение профессиональных вопросов, содержащих различные мнения, аргументы и комментарии.	5	10-11	подготовка к реферату	4	реферат
11.	Тема 11. Объяснение точки зрения по важному профессиональному вопросу (раскрывая достоинства и недостатки различных вариантов его решения)	5	12		2	деловая игра
12.	Тема 12. Высказывание предположений относительно решения данного вопроса и возможного развития событий.	5	13	подготовка к творческому экзамену	2	творческое задание
13.	Тема 13. Деловой контакт (поддержание и завершение его, успешное выступление и в роли слушающего, и в роли говорящего)	5	14		2	деловая игра
14.	Тема 14. Общеделовая и профессиональная информация при контактах с деловыми партнерами.	5	15	подготовка к коллоквиуму	2	коллоквиум

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
15.	Тема 15. Полуофициальные беседы на различную тематику	5	16	подготовка к коллоквиуму	2	коллоквиум
16.	Тема 16. Чтение профессионально ориентированных текстов.	5	16	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах - 20 %:

По теме - "Как проводить совещания и собрания на татарском языке" - "Мозговой штурм" - свободная форма дискуссий с оперативным опросом.

По теме - "Телефонные разговоры общеделовой тематики, интервью и т.д.

" - презентация текста о себе с участием всех студентов.

По теме - "Деловые бумаги на татарском языке" - метод развивающейся кооперации с созданием творческих команд по 3 человека, для решения указанной проблематики

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Грамматические особенности письменной и устной деловой коммуникации на татарском языке.

дискуссия , примерные вопросы:

"Казан (Идел буе) федераль университеты"; "Казан - студентлар шәһәре" текстларын чагыштыру.

Тема 2. Лексические особенности делового общения, включая освоение речевых шаблонов и штампов на татарском языке.

домашнее задание , примерные вопросы:

Татарстан Республикасы Президентыннан интервью алу өчен, 12 сорау тәзеп яз

Тема 3. Риторические приемы, используемые в презентациях и выступлениях на татарском языке.

презентация , примерные вопросы:

Татарстанның башкаласы - Казан, аның үткәне һәм бүгенгесе турында сөйләү.

Тема 4. Нормы речевого этикета на татарском языке.

домашнее задание , примерные вопросы:

Татар корылтаенда чыгыш ясарга әзерләнү.

Тема 5. Как проводить деловые переговоры на татарском языке.

дискуссия , примерные вопросы:

Университет кунакларын Казан университетының үткәне һәм бүгенгесе белән таныштыру турында сөйләгез.

Тема 6. Как проводить совещания и собрания на татарском языке.

деловая игра , примерные вопросы:

Телләр өйрәнүгә багышланган утырышка чыгыш әзерләү.

Тема 7. Особенности составления деловых документов на татарском языке.

письменная работа , примерные вопросы:

Гариза, белешмә, Үтенеч хаты, беркетмә язү.

Тема 8. Необходимость и важность владения татарским языком для социальной адаптации в условиях РТ.

деловая игра , примерные вопросы:

Татарстанның тарихи үсеше турында сөйләү.

Тема 9. Телефонные разговоры общеделовой тематики, интервью и т.д.

деловая игра , примерные вопросы:

Төрле очраклар буенча телефоннан сөйләшү.

Тема 10. Точное и подробное описание общеделовых и профессиональных проблем.

Обобщение письменных сообщений, презентаций, интервью, переговоров, Обсуждение профессиональных вопросов, содержащих различные мнения, аргументы и комментарии.

реферат , примерные темы:

Президент аппаратының эшләре турында мәгълүмат жыю һәм шул турда сөйләү.

Тема 11. Объяснение точки зрения по важному профессиональному вопросу (раскрывая достоинства и недостатки различных вариантов его решения)

деловая игра , примерные вопросы:

Тәржемәче һөнәрәндә килеп чыга торган бер проблема өстендә эшләү.

Тема 12. Высказывание предположений относительно решения данного вопроса и возможного развития событий.

творческое задание , примерные вопросы:

Соңгы вакытта булган мәним вакыйгалар турында сөйләү.

Тема 13. Деловой контакт (поддержание и завершение его, успешное выступление и в роли слушающего, и в роли говорящего)

деловая игра , примерные вопросы:

Студентларга стипендия бирү комиссиясендә катнашуны уйнагыз.

Тема 14. Общеделовая и профессиональная информация при контактах с деловыми партнерами.

коллоквиум , примерные вопросы:

Булачак һөнәрегез буенча беренче эш көнендә үзегезне күрсәтегез.

Тема 15. Полуофициальные беседы на различную тематику

коллоквиум , примерные вопросы:

Казан кунаклары белән банкетта төрле темаларга сөйләшү.

Тема 16. Чтение профессионально ориентированных текстов.

домашнее задание , примерные вопросы:

Татар галимнәре, зыялылары турында текстлар табу, уку һәм шулар буенча сөйләү

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

4. XX гасырның мәним вакыйгасы.

5. Татарларның этник төркемнәре: касыйм, литва, казан татарлары.

6. Татарларның этноконфессиональ төркемнәре: мөселманнар һәм керәшеннәр.

7. Татар теленең диалектлары.

8. Бөтендөнья татар корылтае.

9. Бөтендөнья татар корылтаеның IV съезды.

10. Казан: үткәне һәм бүгенгесе.

11. Россия Федерациясе һәм Татарстан Республикасында телләр турында Законның үтәлеше.

12. ТРның чит илләр белән сәүдә-икътисади, мәдәни элементләре.
13. Күренекле төрки тел белгечләре.
14. Татар мәгърифәтчеләре.

7.1. Основная литература:

1. Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 1 нче кисәк. - 231 б.(1000 экз.)
2. Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 2 нче кисәк. - 151 б.(1000 экз.)
3. Юсупов Р.А. Тәржемә һәм сөйләм культурасы / Рүзәл Юсупов. - Казан: татар. кит. нәшр., 2008. - 240 б.(200 экз.)

7.2. Дополнительная литература:

1. Сафиуллина Ф.С., Фатхуллова К.С., Федорова Э.Н. Татар теленнән имтиханга әзерләнәбез (рус телендә сөйләшүче укучылар өчен). - Казан: Мәгариф, 2006. - 78 б.;
2. Сафиуллина Ф. С. Фәтхуллова К.С., Федорова Э. Н. Татар теле. Хрестоматия.
3. Харисова Г.Ф. Татар дәүләт гуманитар-педагогика университеты һәм аның галимнәре:
4. Чит телле аудиториядә татар теле дәрәсләре өчен дидактик материаллар. - Казан: ТДГПУ, 2009. - 139 с.(гуманитар факультетлар өчен) / Төзүчеләре: Сафиуллина Ф.С., Фәтхуллова К.С.

7.3. Интернет-ресурсы:

Единое окно доступа к образовательным ресурсам - <http://window.edu.ru>
Официальный портал мэрии Казани - www.Kzn.ru.
Официальный сервер Республики Татарстан. - <http://www.tatar.ru>
портал Правительства РТ - www.prav.tatar.ru.
сайт татарской прессы - www.matbugat.ru
Сайт Язык.ru. - http://yazyk.h17.ru/1_linguistics/article2.html
Служба статистики по РТ - www.tatstat.ru.
универсальная энциклопедия ?Википедия? - www.Wikipedia.ru
Филология и лингвистика. - <http://www.filologia.su/sociolingvistika>
Электронные словари. - www.slovari.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Деловой татарский язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

1. Средства телекоммуникации (электронная почта, выход в Интернет)
2. Сканер
3. Принтер
4. Копировальный аппарат
5. Ноутбук
6. Магнитофон

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: испанский язык и литература .

Автор(ы):

Айдарова С.Х. _____

БИКТИМИРОВА Айгуль Ринатовна _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

"__" _____ 201__ г.